

Surah Ar-Rahman

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الرَّحْمَنُ 1

The Beneficent

عَلَّمَ الْقُرْآنَ 2

Hath made known the Qur'an

خَلَقَ الْإِنْسَانَ 3

He hath created man

عَلَّمَهُ الْبَيَانَ 4

He hath taught him utterance

الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ 5

The sun and the moon are made punctual

وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ 6

The stars and the trees prostrate

وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ 7

And the sky He hath uplifted; and He hath set the measure

أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ 8

That ye exceed not the measure

وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ 9

But observe the measure strictly, nor fall short thereof

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنْعَامِ 10

And the earth hath He appointed for (His) creatures

فِيهَا فُكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ 11

Wherein are fruit and sheathed palm-trees

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ 12

Husked grain and scented herb

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ 13

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَلٍ كَالْفَخَّارِ 14

He created man of clay like the potter's

وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِنْ نَارٍ 15

And the jinn did He create of smokeless fire

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ 16

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ 17

Lord of the two Easts, and Lord of the two Wests

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ 18

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ 19

He hath loosed the two seas. They meet

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ 20

There is a barrier between them. They encroach not (one upon the other)

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تُكَذِّبَانِ 21

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ 22

There cometh forth from both of them the pearl and coral-stone

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تُكَذِّبَانِ 23

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

وَلَهُ أَجْوَارُ الْمُنْشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ 24

His are the ships displayed upon the sea, like banners

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تُكَذِّبَانِ 25

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٌ 26

Everyone that is thereon will pass away

وَيَبْقَىٰ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَلِ وَالْإِكْرَامِ 27

There remaineth but the Countenance of thy Lord of Might and Glory

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تُكَذِّبَانِ 28

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ 29

All that are in the heavens and the earth entreat Him. Every day He exerciseth (universal) power

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تُكَذِّبَانِ 30

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ الثَّقَلَانِ 31

We shall dispose of you, O ye two dependents (man and jinn)

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ 32

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

يَمْعَشَرَ الْجِنُّ وَالْإِنْسُ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ 33
O company of jinn and men, if ye have power to penetrate (all) regions of the heavens and the earth, then penetrate (them)!
Ye will never penetrate them save with (Our) sanction

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ 34

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوَاظٌ مِّنْ نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرَانِ 35

There will be sent, against you both, heat of fire and flash of brass, and ye will not escape

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ 36

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

فَإِذَا أَنْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ 37

And when the heaven splitteth asunder and becometh rosy like red hide

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ 38

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

فَيَوْمَئِذٍ لَا يَسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌّ 39

On that day neither man nor jinni will be questioned of his sin

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ 40

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

يَعْرِفُ الْمَجْرِمُونَ بِسِيمِهِمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَصِي وَالْأَقْدَامِ 41

The guilty will be known by their marks, and will be taken by the forelocks and the feet

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تُكَذِّبَانِ 42

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمَجْرِمُونَ 43

This is hell which the guilty deny

يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ءَانُ 44

They go circling round between it and fierce, boiling water

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تُكَذِّبَانِ 45

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

وَلِمَن خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٌ 46

But for him who feareth the standing before his Lord there are two gardens

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تُكَذِّبَانِ 47

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

ذَوَاتَا أَفْنَانٍ 48

Of spreading branches

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تُكَذِّبَانِ 49

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ 50

Wherein are two fountains flowing

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تُكَذِّبَانِ 51

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ 52

Wherein is every kind of fruit in pairs

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تُكَذِّبَانِ 53

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

مُتَكِّينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَآئِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ وَجَنَى الْجَنَّتَيْنِ دَانُ 54

Reclining upon couches lined with silk brocade, the fruit of both the gardens near to hand

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تُكَذِّبَانِ 55

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

فِيهِنَّ قُصِرَتْ الطَّرْفُ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ 56

Therein are those of modest gaze, whom neither man nor jinni will have touched before them

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تُكَذِّبَانِ 57

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ 58

(In beauty) like the jacinth and the coral-stone

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تُكَذِّبَانِ 59

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَنِ إِلَّا الْإِحْسَنُ 60

Is the reward of goodness aught save goodness

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تُكَذِّبَانِ 61

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَانِ 62

And beside them are two other gardens

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تُكَذِّبَانِ 63

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

مُدْهَامَّتَانِ 64

Dark green with foliage

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تُكَذِّبَانِ 65

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ 66

Wherein are two abundant springs

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تُكَذِّبَانِ 67

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

فِيهِمَا فَكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ 68

Wherein is fruit, the date-palm and pomegranate

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تُكَذِّبَانِ 69

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

فِيهِنَّ خَيْرٌ حَسَانٌ 70

Wherein (are found) the good and beautiful

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تُكَذِّبَانِ 71

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ 72

Fair ones, close-guarded in pavilions

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تُكَذِّبَانِ 73

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ 74

Whom neither man nor jinni will have touched before them

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تُكَذِّبَانِ 75

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

مُتَكِّينَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبَقَرٍ حَسَانِ 76

Reclining on green cushions and fair carpets

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تُكَذِّبَانِ 77

Which is it, of the favours of your Lord, that ye deny

تَبْرُكَ أَصَمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ 78

Blessed be the name of thy Lord, Mighty and glorious